

Chers collègues,

Bienvenue à Toronto! C'est un honneur pour moi d'accueillir la 5<sup>e</sup> Conférence régionale de l'Amérique du Nord et des Caraïbes de l'Association internationale des procureurs et poursuivants (AIPP).

Le Canada est un pays vaste et diversifié, une fédération où la collaboration est la norme. À titre de directrice des poursuites pénales, j'aurai le plaisir de présenter Toronto et notre système de justice pénale à des collègues de partout au Canada, des États-Unis, du Mexique et des Caraïbes. Au Canada, nous avons douze services de poursuites pénales – chaque province a son propre service de poursuites pénales responsable d'engager des poursuites relatives à des infractions criminelles dans sa province respective. Mon service de poursuites pénales, un organisme du gouvernement fédéral, poursuit toutes les infractions criminelles et réglementaires, dans les Territoires du Nord, et une grande variété d'infractions en matière réglementaire et économique dans le reste du Canada. Enfin, les Forces canadiennes ont leur propre service de poursuites pénales, dirigé par le Directeur des poursuites militaires. Bien que les services de poursuites pénales provinciaux et fédéraux soient indépendants les uns des autres, nous travaillons en étroite collaboration pour assurer la primauté du droit partout au pays. Je souhaite remercier nos commanditaires, le ministère du Procureur général de l'Ontario, l'Association canadienne des juristes de l'État, la Crown Counsel Association of British Columbia et l'Association des juristes de Justice pour leur participation à l'organisation de cette conférence.

Le thème de la conférence, « Éléments essentiels : Les poursuites au 21<sup>e</sup> siècle », vise à susciter la discussion entre les participants sur les récents défis et possibilités auxquels nous faisons face dans notre travail quotidien, y compris le mieux-être, la courtoisie, les délais devant les tribunaux, et l'expérience des Autochtones ici au Canada.

Nous sommes impatients de vous accueillir à Toronto.

Kathleen Roussel

Directrice des poursuites pénales et sous-procureure générale du Canada